

فِي مَنْزِلِ وَائِلٍ

نِضَالٌ: يَا لَهُ مِنْ مَنْظَرٍ جَمِيلٍ .
وَائِلٌ: لَقَدْ أَرْسَلَ لِي صَدِيقِي الْيَابَانِيُّ هَذَا التَّقْوِيمَ
مَعَ بَطَاقَةِ التَّهْنِئَةِ بِمُنَاسَبَةِ الْعَامِ الْجَدِيدِ .
”عَزِيزِي وَائِلُ“
كُلُّ عَامٍ وَأَنْتُمْ بِخَيْرٍ .
أَرْسَلُ لَكُمْ أَطْيَبَ تَمَنِّيَاتِي وَأَجْمَلَ تَحِيَّاتِي، وَمَعَ هَذِهِ
الْبَطَاقَةِ تَقْوِيمَ الْعَامِ الْجَدِيدِ كَهَدِيَّةٍ مُتَوَاضِعَةٍ.
أَرْجُو أَنْ تُذَكِّرَكَ بِالْيَابَانِ أَحْيَانًا .“
نِضَالٌ: أَكِيدُ ، أَنْتَ سَعِيدٌ .
وَائِلٌ: حَقًّا. أَنْظُرْ لِهَذِهِ الصُّوَرِ .
نِضَالٌ: إِنَّهَا صُورُ مَعَالِمَ شَهِيرَةٍ فِي الْيَابَانِ .
وَائِلٌ: هَذَا جِسْرُ قَوْسٍ قُزَحٍ بِطُوكِيُو، وَهَذِهِ قَلْعَةُ أُوسَاكَا.

ワーイルさんの自宅にて

ニダール: <カレンダーの写真を見て>なんと美しい景色でしょう。

ワーイル: 私の日本の友人が、このカレンダーを

年賀状と一緒に送ってくれました。

「親愛なるワーイルさんへ

あけましておめでとうございます。

皆様のご多幸をお祈りし、謹んでごあいさつを申し上げます。本賀状に

心ばかりの贈り物として新年のカレンダーを添えております。

日本のことを時々思い出してくだされば幸いです。」

ニダール: 本当に、あなたは幸せですね。

ワーイル: その通りです。これらの写真を見てください。

ニダール: 日本の名所の写真ですね。

ワーイル: これは東京のレインボーブリッジ、これは大阪城です。

نِضَالٌ: آه ، هَذَا أَشْهَرُ مَعْبَدٍ فِي كِيُوطُو ،

مَاذَا كَانَ يُدْعَى يَا تُرَى ؟

وَائِلٌ: هَذَا مَعْبَدٌ ” كَيْن كَاكُو جِي “

نِضَالٌ: نَعَمْ بِالضَّبْطِ .

حَقًّا إِنَّ جُذْرَانَهُ ذَهَبِيَّةٌ ، كَمَا يَعْنِي الْأِسْمُ تَمَامًا .

مَا أَجْمَلَ الْبُحَيْرَةَ وَالْأَشْجَارَ الْخَضِرَاءَ الْمُحِيطَةَ بِهِ .

وَائِلٌ: الْمَشْهُدُ يُصْبِحُ أَكْثَرَ جَمَالًا عِنْدَمَا تَتَحَوَّلُ أَوْرَاقُ

الْأَشْجَارِ إِلَى اللَّوْنِ الْأَحْمَرِ وَالْأَصْفَرِ وَالْبُرْتُقَالِيِّ

فِي فَصْلِ الْخَرِيفِ .

نِضَالٌ: مَا هِيَ أَفْضَلُ الْمُدُنِ فِي الْيَابَانِ ؟

وَائِلٌ: أَعْتَقِدُ أَنَّهَا أَوْسَاكَا .

عَلَى الرَّغْمِ أَنَّهَا أَصْغَرُ مِنْ طُوكْيُو ،

إِلَّا أَنَّ بِهَا أَطْوَلَ شَارِعَ تِجَارِيٍّ بِالْيَابَانِ .

كَمَا أَنَّهَا تَتَمَيَّزُ بِالطَّعَامِ اللَّذِيزِ

وَأَهْلِهَا يُحِبُّونَ الْفُكَاهَةَ كَثِيرًا .

ニダール: ああ、これは京都で一番有名なお寺ですね。

なんと呼ばれていたでしょうか？

ワイイル: これは金閣寺です。

ニダール: ああ、そうでした。

まさしくその名が示すように、本当に壁が金色ですね。

周りを取り囲む池や緑の木々もなんと美しいのでしょうか！

ワイイル: 秋に紅葉すると(木の葉が赤や黄色やオレンジ色に変わると)、

景色はもっと美しくなりますよ。

ニダール: 日本の中で、一番好きな町はどこですか？

ワイイル: 大阪だと思います。

東京よりも小さいですが、

日本で一番長い商店街があります。

それに大阪はおいしい食べ物で有名だし、

大阪人はお笑いが大好きですから。